

<<印度之行>>

图书基本信息

书名：<<印度之行>>

13位ISBN编号：9787544703130

10位ISBN编号：7544703134

出版时间：2008-10

出版时间：译林出版社

作者：(英)E.M.福斯特

页数：331

译者：杨自俭

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<印度之行>>

前言

一个复杂多变、充满巨大冲突的世纪已然过去。

这个世纪里，人们的心灵中前所未有地弥漫着希望与失望、乐观与悲观的情绪；这个世纪的文坛，也因此空前地喧哗与骚动，文学作品数量繁多，审美倾向丰富多彩，思潮流派更替频繁。

文学即人学。

当下读者全面认知20世纪和彼时文学情状的需求正在增加，作为多年来致力于外国文学译介的专业出版机构，我们希望以必要的责任心，翻译介绍更多更好启迪民智、打动心灵的现当代文学作品，以实现对人，特别是对其精神取向的尊重与关怀。

是以译林出版社精心推出“20世纪经典”，从对20世纪世界文学的整体回望出发，遴选百年来的文学名著翻译出版，以供热爱文学的读者及各界人士丰富学养、陶冶性灵之需要，并力图借此实现对未来出版事业的积极开拓，为实现民族的伟大复兴奉献一己之力。

20世纪文学史上作品异彩纷呈，作家灿若群星。

“20世纪经典”旨在以新世纪的历史视野和现实视角，选择在文坛已有定评且契合社会现实与人的心灵需求的作品，使丛书的每一选篇日久弥新、传之久远。

出于对翻译出版现状的认真思索，我们在遴选的过程中，特别注重中译本的译文水准，无论名家新人，均以实力取舍。

译林出版社努力以披沙拣金的态度，为读者献上品位高尚和质量一流的翻译作品。

在整体装帧的庄谐雅俗上，也尽量考虑现时读者具有共性的需求。

由于时间仓促，加之自身水平所限以及选目因海外授权获得与否而受影响，这套丛书的不足之处恐在所难免，敬希读者海涵。

“20世纪经典”的书目将是开放性的，我们热诚期待读者的评判与指正，帮助这一志存高远的事业高质量地进行下去。

译林出版社

<<印度之行>>

内容概要

《印度之行》是英国著名作家福斯特的代表作。二十世纪初，英国人穆尔夫人和阿德拉小姐前往印度，一个看望在那里任殖民官的儿子，另一个则是看望这位未婚夫。印度穆斯林医生阿齐兹出于热情和友谊，组织了不少人陪同两位客人前往当地名胜马拉巴山洞游览。在幽暗的山洞里，阿德拉小姐感觉似乎有人侮辱了她，于是掀起了一场轩然大波。

<<印度之行>>

作者简介

爱德华·摩根·福斯特（1879—1970） 英国小说家、散文家。

1912和1922年先后游历印度。

福斯特作品的思想内容是人文主义在20世纪的反映。

他擅长以英国风俗小说传统手法，讽刺、批评英国社会，往往相信实现“爱的原则”后社会矛盾可以和解。

著有《霍华德庄园》、《印度之行》、《看得见风景的房间》等小说，另有《小说面面观》等文学理论著作。

美国文艺学院设有E.M.福斯特奖。

杨自俭 中国海洋大学语言文化研究所所长、教授，中国英汉语比较研究会会长。

研究方向为对比语言学和翻译学，已发表学术论文80余篇，代表性译著、编著有《印度之行》、《翻译新论》、《语言多学科研究与应用》等10余部。

<<印度之行>>

书籍目录

一位盛名不衰的小说家——《印度之行》序 叶君健第一部 清真寺第二部 山洞第三部
寺庙附录论《印度之行》 [英]约翰·塞耶·马丁

<<印度之行>>

章节摘录

“唉，就看看我今天上午的遭遇吧。”
“我只是说在英国是可能的。”
“哈米杜拉说。”
很久以前，就是在那次赴英热潮之前，他到了英国，并且在剑桥受到热烈欢迎。
“在这儿不可能。”
阿齐兹！
那个红鼻子又在法庭上攻击我，但我没有指责他。
因为是有谁让他这么干的。
先前他是个挺好的人，但是近来他受着别人的控制。
“是啊，他们在这儿没有什么希望，这是我的看法。”
他们来这儿是想做友善之人的，但有人对他们说这难以做到。
看看莱斯利，看看布莱基斯顿就清楚了，现在轮到你说的那个红鼻子了，下一个便是菲尔丁。
唔，对了，我记得特顿刚来印度的时候，是在这个省的另一个地方工作。
你们这些家伙绝不会相信我说的，但是我的确和特顿一起坐过他的马车——就是特顿！
哎呀，千真万确，我们一度还很亲密呢，他的集邮簿都让我看过。
“现在他认为你会把他的集邮簿偷走，好一个特顿！”
但是那个红鼻子要比特顿坏得多！
“我看不是这样。”
他们完全是一路货色，没有什么好坏之分。
用两年时间来观察任何英国男人，不论他是特顿（Tunon）还是伯顿（Bu咖n），虽然他们之间只有一个字母之差。
如果用六个月时间观察任何英国女人，那么结果一样，她们的行为也不会有什么差别。
你们不同意我的看法吗？
“我不同意。”
“穆罕默德·阿里答道。”
他琢磨着那尖刻的嘲讽，感到每句话里都含有痛苦，也含有欢乐。
“在我看来，统治我们的这些人都很不相同，红鼻子说话咕咕哝哝，特顿讲话清清楚楚；特顿夫人喜欢接受贿赂，红鼻子夫人却不喜欢，也不可能喜欢，因为至今红鼻子还没有找到妻子。”
“接受贿赂？”
“你不知道，他们被请到印度中部去搞运河规划时，有个邦主给了特顿夫人一台纯金的缝纫机，不然运河的水就流不到他那个邦去。”
“水流到那个邦去了吗？”
“没有。”
从这儿可以看出，特顿夫人是何等高明！
要是我们这些可怜的黑家伙接受了贿赂，就得按行贿者的要求去做，最后一定会受到法律制裁。
而英国人只受贿，不兑现，我真佩服他们。
“我们谁不佩服人家。”
阿齐兹，请递给我水烟筒。
“啊，还不到时间——现在我正抽在劲上呢。”
“你真是一个自私的家伙。”
他突然提高嗓门说，接着就喊饭好了没有。
仆人们大声回答说饭准备好了。
仆人的意思是说希望饭已备好。
听了仆人的回答，谁也没动，可见大家都明白他们的意思。
接着哈米杜拉又说了下去，但是态度有了变化，而且充满了感情。

<<印度之行>>

“就说我的例子吧。

有一个年轻的休-班尼斯特，他是我死去的亲爱的朋友班尼斯特牧师和夫人的儿子。

我在英国时，他们夫妇对我非常好，真让我难以描述，难以忘记。

他们对我就像亲生的父母，我对他们讲话就像我现在在家里说话一样。

假期里，他们的教区长住宅就成了我的家。

他们把所有的孩子都托付给我。

我经常抱着小休到处玩耍——我曾带他观看过维多利亚女王的葬礼，把他高高举在人群的上头。

“维多利亚女王与众不同。

”穆罕默德·阿里低声说道。

“现在我听说，这个孩子在坎普尔做生意，是个皮革商人。

你们可以想象，我是多么想见到他，多么想负担他的费用啊！

这座房子也可以成为他的家，但是现在无法做到。

其他英印人良久以前就控制了他。

如果我去找他，他可能以为我向他要什么东西，老朋友儿子要这样待我，我无法忍受。

喂，律师先生，请问，为什么在我们这个国家里，一切事情都那么不正常？

”阿齐兹插话说：“谈论英国人干什么？

什么不……不列颠人！

为什么要谈和那些家伙交朋友不交朋友？

我们不要再谈他们为好，让我们自己快活快活吧。

维多利亚女王和班尼斯特夫人是绝无仅有的人，并且她们已经死了。

”

<<印度之行>>

编辑推荐

《印度之行》是爱·摩·福斯特最著名的小说，是他在二十世纪初两次印度之旅后写成的。

小说复杂而神秘，一直是当代评论家分析和争论的焦点。

小说丰富而深刻的人物性格和独具一格的散文风格使之成为二十世纪最具有深刻现实意义的小说之一。

此外，该书呈现了福斯特的实验写作技巧，巧妙地展现了大英帝国企图控制的外域文化，即印度文化。

小说结构看似简单，然而福斯特反复使用的主题和意象都非常深刻。

同名英文原版书火热销售中：A Passage to India

<<印度之行>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>